

PROGRAMA DE CURSO

Nombre de la asignatura: Temas selectos en idiomas (Maya IX)	Ciclo: Primavera 2019
Profesores: Hilario Poot Cahun. hilario.poot@uimqroo.edu.mx Martiniano Pérez Angulo. martiniano.perez@uimqroo.edu.mx Ismael Briceño Mukul. Ismael.briceno@uimqroo.edu.mx	Clave: TESID-203
Objetivo general: Desarrollar habilidades comunicativas de nivel avanzado en lengua maya. Objetivos específicos: 1. Alcanzar el nivel 6 de los estándares de la UIMQROO en las cuatro competencias comunicativas (escuchar, escribir, leer y hablar) incluyendo su conocimiento sobre prácticas culturales. 2. Mejorar la lectoescritura aplicando diversas estrategias en la lectura de textos y elaboración de ensayos sobre temas actuales en cuanto a la lengua y cultura mayas. La oralidad y la exposición serán continuos mediante presentaciones en clases, y sobre todo con la participación continua.	Horas: 48 Créditos: 6
Antecedentes académicos: Haber culminado satisfactoriamente Temas selectos en idiomas (maya VII).	
Articulación con otras experiencias formativas del mapa curricular: Se complementa con las asignaturas de Traducción Especializada y Teoría y Práctica del Servicio Social Comunitario.	
Competencias generales y específicas a desarrollar: Uso adecuado de gramática, vocabulario avanzado de la lengua. Además capacidad para generar discursos escritos y orales en un ámbito académico.	
Contribución al perfil de egreso: Al terminar el semestre el estudiante alcanza el nivel 6 de los estándares de la lengua maya de la UIMQROO. Complementa los créditos necesarios de esta asignatura para la titulación profesional.	

Temario

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
Tema 1: Mi identidad como maya. Objetivo: Reconocer e identificarse como miembro perteneciente a la cultura maya, a partir de diversos análisis de identificación.			
I	1.1. Presentación del programa del curso. - Misión y Visión. - Evaluación diagnóstica	Presentación de PowerPoint	N/A
	- Resultados de evaluación diagnóstica y toma de decisiones	N/A	N/A
Ceremonia intercultural de apertura del Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
II	1.2. Interculturalidad, Identidad Indígena y Educación superior. - El papel de las universidades para el fortalecimiento de la identidad.	Ficha de síntesis Discusión	Mendoza Orellana, (2010)
	1.3. La etnogénesis: Un estudio de caso sobre la identidad en Quitirrisí, Costa Rica. - Ejemplos de fortalecimiento de identidad en otros países.	Ficha de síntesis Debate	Raquel Ornat (2004)
III	1.4. Ensayo sobre fortalecimiento de la identidad maya.	Redacción de ensayo	N/A

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	- Propuesta, reflexión o experiencia.		
IV	1.5. Exposición de resultados - Evaluación de tema I	Presentación en PowerPoint	N/A
	- Organización y ejecución de un programa conmemorativa al Día Internacional de las Lenguas Maternas (1ra vinculación con la comunidad)		
Tema 2: Las particularidades sintácticas de la lengua maya			
Objetivo: Elaborar un escrito en donde se analice las particularidades sintácticas de la lengua maya.			
V	2.1. Orden prototípico del maya yucateco	Exposición en clase	Briceño chel (2004)
	2.2. Aplicación del orden prototípico en un texto	Análisis de escritos	
VI	2.3. Cláusulas de preguntas en maya yucateco	Exposición en clase	Máas Collí (2003)
	2.4. Uso del <i>wáaj</i> como signo de pregunta 1ª. Observación de clase.	Trabajo en binas	
VII	2.5. Uso de cláusulas bix, ba'ax, tu'ux, ba'ax k'iin, yéetel máax, etc.	Cuadro comparativo	
	2.6. Adverbios y su aplicación en los diferentes aspectos de la lengua maya.	Exposición en clase	
VIII	Evaluación del tema II. Escrito donde se analice las diferentes particularidades sintácticas vistas		
Tema 3. Los cambios tonales y las variantes lexicales			
Objetivo: Distinguirás las diferentes variaciones tonales de la lengua maya.			
IX	3.1. Los pronombres en Maya - Ejercicios de aplicación	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Yoshida (2013) Briceño Chel (2004)
	3.2. La ergatividad escindida - Ejercicios de aplicación	Presentación PowerPoint Trabajo en binas	Briceño Chel (2004)
Actividades a realizar por los estudiantes en el marco de la Feria Expo-Mor.			
X	3.3. Los tipos de verbos del maya yucateco - Ejercicios de aplicación.	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Briceño Chel (2006) Briceño Chel (2004)
	3.4. Voces en el Maya Yucateco		
XI	3.5. Voz activa - Ejercicios de aplicación	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Íbid
	3.6. Voz pasiva - Ejercicios de aplicación	Presentación en PowerPoint	Íbid
	Segunda vinculación con la comunidad		
Tema 4. Topicalización y focalización del maya yucateco			
Objetivos: Reconocerás que en la lengua maya existen diversas formas de utilizar las topicalizaciones y focalizaciones.			
XII	4.1. La topicalización del maya - Ejercicio de aplicación.	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Briceño Chel (2002)

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	4.2. Focalización del maya yucateco - Ejercicio de aplicación.	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas	Íbid
	2ª. Observación de clase.		
XIII	Evaluación de los temas III y IV		
	Tema 5. Evaluación de las habilidades lingüísticas		
	Objetivo: Conocerás tu nivel máximo de competencia lingüística en las cuatro habilidades de la lengua maya, todo esto a través de una evaluación a cada una de las mismas teniendo como referencia el Marco Común de Referencia para la lengua Maya de la UIMQROO.		
VIX	5.1. Evaluación de la comprensión lectora	Lectura de ensayo en lengua maya	N/A
	5.2. Evaluación de la comprensión auditiva	Análisis de un discurso auditivo	N/A
XV	5.3. Evaluación de la producción escrita	Redacción de ensayo	N/A
	Tercera Vinculación con la comunidad		
	Ceremonia de petición de lluvia Ch'a cháak. ^[1] _[SEP]		
XVI	5.4. evaluación de la producción oral	Exposición en plenaria	N/A
	Ceremonia de Cierre de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.		
XVII	EVALUACIÓN COMPREHENSIVA		

Evaluación

Criterios y procedimientos de evaluación y acreditación	Porcentaje
1. Evaluaciones parciales *Evaluación tema 1 (semana IV) 10% *Evaluación tema 2 (semana VIII) 10% evaluación tema 3 y 4 (semana XIII) 10%	30%
2. Una evaluación comprehensiva en la semana 17	10%
3. Valores: *Asistencia 5% *Vinculación con la comunidad 10%	15%
4. Interculturalidad: -Comprensión lectora 5% -Comprensión auditiva 5% -Producción escrita 7% -Producción oral 7% * Exposición en clase 6% * Tareas 5% * Impartición de círculos de Conversación (1 hora por semana) 10%	45%
Total	100 %

Evaluación del Profesor(a) en Aula por parte del coordinador(a) o profesor(a) designado(a)

Criterios.

1. Puntualidad en el inicio y la conclusión de la clase.
2. Comunicación de los objetivos de la clase comunicados con claridad.
3. Desarrollo del tema de la clase.
4. Participación de la mayoría de los estudiantes de la clase.

5. Estrategia(s) pedagógica congruente con los objetivos de la clase.
6. Uso de apoyo(s) didáctico(s).
7. Atención a las dudas u observaciones de los estudiantes.
8. Interés por parte de los estudiantes en el tema de la clase.
9. Respeto mutuo entre profesor y estudiantes.
10. Evaluación del aprendizaje del tema integrada al desarrollo de la clase.

Perfil del docente: Comprometido con el modelo educativo intercultural y dedicado a la revitalización de la lengua maya. Tolerante, respetuoso de las diferencias, facilitador y conciliador.

Bibliografía

Principal

- Alejandro Mendoza Orellana. Interculturalidad, identidad indígena y educación superior. Rey Tristán, Eduardo; Calvo González, Patricia. XIV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles: congreso internacional, Sep. 2010, Santiago de Compostela, Spain. Universidade de Santiago de Compostela, Centro Interdisciplinario de Estudios Americanistas Gumersindo Busto; Consejo Español de Estudios Iberoamericanos, pp.2429-2446, Cursos e Congresos; 196.
- Ayres, G. & Pfeiler, B. (1997). *Los verbos mayas*. México: Universidad Autónoma de Yucatán.
- Briceño Chel, Fidencio. (2006). *Los verbos del maya yucateco*; investigación, clasificación y sistemas conjugacionales. México. INALI
- Bricker, Victoria R. (1981). Prefacio gramatical, en Eleuterio Po'ot Yah. *Los verbos del maya yucateco (dialecto de Hocabá)*, Tulane University: Nueva Orleans, pp.lix-xcii.
- Bickford, J. Albert. (1999). "Terminología gramatical". En *Herramientas para analizar las lenguas del mundo. Morfología y sintaxis*. Dallas: Summer Institute of Linguistics, pp. 17-27.
- Galdames, Walqui y Gustafson (2011). *Enseñanza de Lengua Indígena como Lengua materna*. Guatemala. GIZ.
- Giménez Gilberto (2003). *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. Universidad Autónoma de México. DF
- INALI (2013). *Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas*. Instituto Nacional del Lenguas Indígenas (INALI). México DF.
- Martínez Corripio Naim Israel. (2003). Cuatro procesos de cambio lingüístico en el maya yucateco ... Tesis de Licenciatura. ENAH. México D.F.
- Máas Collí, H. (2003). *Curso de Lengua Maya para Investigadores Nivel III*. UADY: Mérida, Yucatán.
- Raquel Ornat (2004). Consultado de <http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/antropologia/article/view/10795/10185>
- Shigeto Yoshida (2013). *Guía Gramatical del Maya Yucateco para Hispanohablantes*. Tohoku University. Miyagi. Japón.

Complementaria

- Barrera Vázquez, A. (1978). *Diccionario Cordemex Maya-Español. Español Maya*. México Gobierno del Estado de Yucatán
- Briceño Chel, Fidencio. *Los verbos del maya yucateco actual*. INALI 2006..
- Gómez Navarrete, J.A. 2002. *Maaya junp'éeel. Método para el aprendizaje de la Lengua Maya. Primer curso*. Universidad de Quintana Roo, México..
- Gómez Navarrete, J.A. 2004. *Maaya óoxp'éeel. Método para el aprendizaje de la Lengua Maya. Tercer curso*. Universidad de Quintana Roo, México.

